MAKA-APEKTO BA O MAG KA ROON NG HADLANG ANG PAGHUHA NG (GREEN CARD) PERMANENTENG RESIDENTE O (U.S. CITIZENS) MAMAMAYAN NG ESTADOS UNIDOS KUNG TUMATANGAP NG BENEPISYO NG GOBYERNO?

MGA MABUTING BALITA! MULA SA INS:

Kung WALA PA kayong green card

☺ **Hindi magiging hadlang ang pagkuha ng green card kung ikaw, mga anak o miyembro ng inyong pamilya ay tumatanggap ng:**

- **PAG-AALAGA NG KALUSUGAN, katulad ng:** Medi-Cal, Malusog na Pamilya, WIC, panga-nga la ga ng babaeng nag dadalang tao, o ibapang libreng medical care
- **Programa para sa pag kain, katulad ng:** Food Stamps, WIC, pagkain sa paaralan, o iba pang tulong para sa pagkain
- **Mga programa na hindi nangangailangang magbayad ng cash, katulad ng**: pabahay para sa pubuko, tulong sa nasalanta, turo o preparation para sa trabaho,pases o dokomentong papeles para sa sasakyan publiko

---

☹ **Magkakaroon kayo ng problema sa pagkuha ng green card kung:**

- **Tumatanggap kayo ng PERANG TULONG NG GOBYERNO, katulad ng:** CalWORKs, Bahagyan tulong o seguridad na suweldo para sa mga matatanda (SSI), Pangkalahatan o pangmaramihang tulong (GA), Perang Tulong Programa para sa Immigrants (CAPI).
- **Ang tanging pinagkukuhanan ng pera ay mula sa CASH WELFARE na tinatanggap ng mga anak o iba pang miyembro ng pamilya**
- **Kung kayo ay nasa nursing home o Pangmatagalang pag-aalaga** (Long-Term Care) na binabayaran ng tulong sa Medi-Cal o gobyerno

Peara sa karagdagang impormasyon tumawag sa numbro ng telepono na nasa likod

Kung ikau ay BIKTIMA ng KARAHASAN

☺ **Sino ang nagpatala ng kanyang sarile sa ilalim ng <u>Batas Karahasan Laban sa Mga Babae</u>, pagamit ng pantulong ng salapi at iba pang programa ay hindi makakasama sa inyo**

Kung kayo ay REFUGEE o ASYLEE

☺ **Hindi magiging sagabal ang pagkuha ng green card kahit na kayo ay gumagamit ng anumang benepisyo katulad ng perang tulong ng gobyerno, pangangalaga sa balusugan, programa sa pagkaim, o mga iba pang programa na hindi kailangan ang pera.**

☞

Kung mayroon na kayong green card

☺ **Hindi kukunin ang inyong green card kung kayo, mga anak o iba pang miyembro ng pamilya ay tumatanggap ng:**

- ✧ **PAG-AALAGA NG KALUSUGAN, programa para sa pag kain, at iba pang programa na hindi kailangan ang pera**
- ✧ **PERANG TULONG NG GOBYERNO**
- ✧ **PANG MATA GALANG**

☹ **Magkakaroon kayo ng problema kung:**

- ✧ Aalis kayo sa Estados Unitos ng tuloy tuloy na anim na buwan o mahigit at tumatangap ng perang tulong ng gobyerno o angmatagalang pag-aalaga.
- ✧ Tumatangap ng perang tulong ng gobyerno o pangmatagalang pag-aalaga sa unang limang taon sa Estados Unidos sa sakit o disability na dinadamdam bago dumating sa Estados Unidos.

Peara sa karagdagang impormasyon tumawag sa numbro ng telepono na nasa likod

Kung kayo ay nag-aaply para maging U.S

☺ **Hindi kailanman magiging sagabal ang pagiging U.S. citizen** kahit na kayo ay tumatangap ng benepisyo katulad ng: perang tulong ng gobyerno, pag-aalaga ng kalusugan, programa para sa pag kain at iba pang programa na hindi kailangan ang pera.

Kung gusto ninyong ipetisyon ang inyong kamag-anak

☺ **Ang pagtanggap ng perang tulong ng gobyerno, pag-aalaga ng kalusugan, program para sa pag kain at iba pang programa na hindi kailangan ang pera ay hindi magiging hadlang sa pagkuha ng inyong kamag-anak.** Pero kailangang mayroon kayong ipapakitang sapat na sahod suportahan ang kamag-anak na kukunin.

PARA SA KARAGDAGANG IMPORMASYON TUMAWAG SA:	O TUMAWAG SA:	
	IN NORTHERN CALIFORNIA Services Immigrant Rights & Education Network (408) 286-1698 Spanish (408) 286-1448 Vietnamese (408) 286-5680x108 Farsi (408) 286-5680x109 Chinese	IN SOUTHERN CALIFORNIA Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles (888) 6-CHIRLA Spanish Asian Pacific American Legal Center (213) 977-7500 Chinese & Vietnamese

Developed by the Asian Pacific American Legal Center for the ***California Immigrant Welfare Collaborative,*** *a joint project of:*
Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles ♦ National Immigration Law Center ♦ Services Immigrant Rights & Education Network ♦ Asian Pacific American Legal Center

Translations funded and coordinated by Community Voices Project for Immigrant Health of Asian Health Services & La Clinica de la Raza – Alameda County, CA; American Immigration Lawyers Association; National Asian Pacific American Legal Consortium; National Council of La Raza; National Immigration Forum; National Immigration Law Center; National Immigration Project of the National Lawyers Guild; and the United States Catholic Conference